

HANDSTUK VOOR HET VERWIJDEREN VAN TANDSTEEN SUPRASSON/NEWTRON/NEWTRON LED

Protocol voor de handmatige voorontsmetting/-reiniging en de sterilisatie van handstukken voor het verwijderen van tandsteen SATELEC

Dit protocol betreft de handstukken Suprasson, Newtorn en Newtron Led.

Waarschuwingen:

Gebruik geen staalwol of schurende schoonmaakmiddelen.

Vermijd oplossingen die jodium of een hoge chloorconcentratie bevatten.

De pH van de detergentia en desinfecteermiddelen moet tussen 7 en 11 liggen.

De besmette of gebruikte elementen mogen niet in een steriliseerdoos geplaatst noch in een machine gereinigd worden.

De reinigingsmethode die Satelec aanbeveelt voor de handstukken voor het verwijderen van tandsteen is handmatig of automatisch.

De reiniging van de handstukken voor het verwijderen van tandsteen en de bijbehorende accessoires (neus, led-ring, optische geleider, snoergeleider afhankelijk van het model) vereist de grootste aandacht.

Dompel de handstukken voor het verwijderen van tandsteen niet onder en plaats ze niet in een ultrasone reiniger.

Alleen de losgemaakte neus van de handstukken Newtron of Newtron Led mag ondergedompeld en ultrasoon gereinigd worden.

Als het oppervlak van de instrumenten beschadigd is, kan het ultrasoon reinigen deze schade nog vergroten.

De gebruiker is er aansprakelijk voor, zich ervan te vergewissen dat de complete uitrusting die gebruikt wordt om de Satelec-producten te reconditioneren correct geïnstalleerd, gevalideerd, onderhouden en geijkt is.

Gebruik zo mogelijk een was- en desinfecteertoestel om de handstukken en de bijbehorende accessoires te reinigen en te desinfecteren. Vermijd overbelasting van de mandjes voor het ultrasoon reinigen of voor het was- en desinfecteertoestel.

Grens van de reinigings- en sterilisatiecycli

Herhaalde cycli voor het reconditioneren van de handstukken voor het verwijderen van tandsteen, de led-ring en de optische geleider van het handstuk Newtron Led, waarbij gebruik wordt gemaakt van een handmatige wasbeurt en een sterilisatiebeurt, hebben weinig impact op deze onderdelen.

Herhaalde cycli voor het reconditioneren van de neus van het handstuk voor het verwijderen van tandsteen waarbij gebruik wordt gemaakt van ultrasone golven, een handmatige wasbeurt en een sterilisatiebeurt, hebben weinig impact op dit onderdeel.

Het einde van de levensduur wordt normaal bepaald door de slijtage en de beschadigingen naar aanleiding van het gebruik.

Belangrijke opmerkingen

- Tijdens de hele ingreep, veeg bloed en/of restjes van het handstuk om te vermijden dat ze op het oppervlak aandrogen.
- Is de irrigatieleiding een externe leiding of omvat de configuratie van het apparaat een reservoir, spoel na elk gebruik de irrigatieleiding, het handstuk en het opzetstuk 1 minuut in een reinigungsoplossing met enzymen of een basische reinigungsoplossing om te vermijden dat vuil en restjes in het instrument opdrogen.
Spoel 1 minuut met gedestilleerd of gezuiverd water om de reinigungsoplossing met enzymen of de basische reinigungsoplossing te verwijderen. Tap de irrigatieleiding af om de vloeistof die ze bevat, te verwijderen.
- Wordt het leidingnet van de tandartspraktijk gebruikt voor de irrigatie, reinig en spoel de kabel, het handstuk en het opzetstuk na elk gebruik 1 minuut.
- Houd beoedelde instrumenten steeds gescheiden van niet-besmette instrumenten om besmetting van personeel en omgeving te vermijden.
- Dek het handstuk af met een met gezuiverd water bevochtigde doek om te vermijden dat bloed en/of restjes aandrogen.

Afzondering en verplaatsing

Beoedelde instrumenten en niet-besmette instrumenten moeten apart worden verplaatst om besmetting te vermijden.

Vorbereiding voor de voorontsmetting/-reiniging

Het is raadzaam, de instrumenten zo snel mogelijk na gebruik te reconditioneren (bij de Satelec-instrumenten is dat ten laatste twee uur na gebruik).

- Na elk gebruik en voordat u het instrument schoonmaakt:
 - o Schroef het opzetstuk aan de voorkant van het geheel handstuk/kabel los en plaats het in de geschikte container. Op het reinigen ervan is een ander protocol van toepassing.
 - o Maak de irrigatieleiding voor eenmalig gebruik of de autoclaveerbare irrigatieleiding en de autoclaveerbare clips los van het geheel handstuk/kabel, indien van toepassing. Op het reinigen ervan is een ander protocol van toepassing. Gooi de perforator en/of de irrigatieleiding voor eenmalig gebruik systematisch weg.
 - o Maak het handstuk los van de kabel.
 - o Voor de handstukken Newtorn en Newtron Led: schroef de neus los.
 - o Voor het handstuk Newtron Led: verwijder de optische geleider
 - o Voor het handstuk Newtron Led: trek de led-ring omzichtig los van het handstuk.

Voorontsmetting/-reiniging - handmatige methode

Uitrusting: een zachte borstel, een zacht, niet-pluizig wattenstokje, een niet-pluizige doek, een spuit, een pipet en/of een waterpistool, een reinigungsoplossing met enzymen of een basische reinigungsoplossing

<i>Duur van de fase (minimum)</i>	<i>Instructies</i>
1 minuut	Spoel het bezoedelde instrument ten minste 1 minuut onder koud, stromend water. Verwijder het grootste vuil en de grootste restjes met een zachte borstel of met een niet-pluizig wattenstokje. Gebruik een spuit, een pipet of een waterpistool en een basische reinigungsoplossing of een reinigungsoplossing met enzymen om het pijpje van het handstuk te spoelen.
15 minuten	Alleen de los te maken neus van de handstukken Newtron of Newtron led mag ultrasoon gereinigd worden. Reinig de neus 15 minuten ultrasoon in een reinigungsoplossing met enzymen of een basische reinigungsoplossing.
4 minuten	Reinig en desinfecteer ieder element afzonderlijk ten minste 4 minuten in een basische reinigungsoplossing of een reinigungsoplossing met enzymen: de romp van het handstuk, in het bijzonder de schroefdraad, de neus van de handstukken Newtron, de led-ring en de optische geleider van het handstuk Newtron Led.
1 minuut	Spoel elk onderdeel afzonderlijk met gedeïoniseerd of gezuiverd water. Gebruik een spuit, een pipet of een waterpistool om het pijpje van het handstuk met gedeïoniseerd of gezuiverd water te spoelen.
	Visuele controle van het instrument. Herhaal de reinigungsprocedure totdat er op het instrument geen vuil meer te zien is.
	Droog de componenten met een zachte, niet-pluizige doek of met zuivere perslucht.

Controle

- De handstukken en de neus moeten gecontroleerd worden om na te gaan of er geen vuil meer overblijft en of ze niet aangetast, bot, ontleurd of beschadigd zijn.
- Vóór het conditioneren en steriliseren van de gereinigde artikelen, controleer of ze schoon en onbeschadigd zijn en of ze goed werken. Herhaal de reinigungsfasen totdat er op het instrument geen vuil meer te zien is.
- Beschadigde instrumenten moeten worden weggegooid. De handstukken mogen niet gesmeerd worden.

Conditioneren

Gebruik een geschikte verpakking of een herbruikbare, vaste container voor het steriliseren; het steriele-barrièresysteem moet aan de norm ISO 11607 voldoen. Vermijd elk contact tussen de handstukken en andere voorwerpen die hun oppervlak of het steriele-barrièresysteem zouden kunnen beschadigen.

Sterilisatie

Behalve indien anders aangegeven, kunnen niet-steriele producten opnieuw gesteriliseerd worden volgens de goedgekeurde sterilisatiemethodes met stoom (ISO 17665 of landelijke normen).

Dit zijn de aanbevelingen van Satelec voor de verpakte handstukken en de accessoires die erbij horen:

Cyclustype	Duur van de blootstelling aan de sterilisatie	Temperatuur van de blootstelling aan de sterilisatie	Droogtijd
Verzadigde stoom - extractie luchtkracht (prevacuüm)	4 minuten	132 °C	Ten minste 20 minuten
	18 minuten	134 °C	Ten minste 20 minuten
	4 minuten	134 °C	Ten minste 20 minuten
	3 minuten	134 °C	Ten minste 20 minuten

De droogtijd varieert over het algemeen van 20 tot 60 minuten, afhankelijk van het materiaal van de verpakking (steriele-barrièresysteem, bijvoorbeeld herbruikbare, harde werkbladen of containers), de kwaliteit van de stoom, het materiaal van het instrument, de totale massa, de prestaties van de sterilisator en de verschillen wat betreft de afkoeltijd.

De distributeur en de fabrikant kunnen in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de door de klant uitgevoerde sterilisatieprocedures die niet in overeenstemming met de aanbevelingen van Satelec zouden hebben plaatsgevonden.

Opslag

De voorwaarden voor de opslag van de producten waarop "STERIEL" staat, zijn terug te vinden op het etiket van de verpakking. Ingepakte producten moeten in een droge en schone omgeving worden bewaard en mogen niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, schadelijke dieren, vocht of extreme temperaturen. Gebruik de producten in de volgorde van ontvangst (first in, first out) en houd daarbij rekening met de op het etiket aangegeven uiterste gebruiksdatum.

Olivier Petit
Quality System Manager
24/09/2012

Protocol voor de automatische voorontsmetting/-reiniging en de sterilisatie van handstukken voor het verwijderen van tandsteen SATELEC

Dit protocol betreft de handstukken Suprasson, Newtorn en Newtron Led.

Waarschuwingen:

Gebruik geen staalwol of schurende schoonmaakmiddelen.

Vermijd oplossingen die jodium of een hoge chloorconcentratie bevatten.

De pH van de detergentia en desinfecteermiddelen moet tussen 7 en 11 liggen.

De besmette of gebruikte elementen mogen niet in een steriliseerdoos geplaatst noch in een machine gereinigd worden.

De reinigingsmethode die Satelec aanbeveelt voor de handstukken voor het verwijderen van tandsteen is handmatig of automatisch.

De reiniging van de handstukken voor het verwijderen van tandsteen en de bijbehorende accessoires (neus, led-ring, optische geleider, snoergeleider afhankelijk van het model) vereist de grootste aandacht.

Dompel de handstukken voor het verwijderen van tandsteen niet onder en plaats ze niet in een ultrasone reiniger.

Alleen de losgemaakte neus van de handstukken Newtron of Newtron Led mag ondergedompeld en ultrasoon gereinigd worden.

Als het oppervlak van de instrumenten beschadigd is, kan het ultrasoon reinigen deze schade nog vergroten.

De gebruiker is er aansprakelijk voor, zich ervan te vergewissen dat de complete uitrusting die gebruikt wordt om de Satelec-producten te reconditioneren correct geïnstalleerd, gevalideerd, onderhouden en geijkt is.

Gebruik zo mogelijk een was- en desinfecteertoestel om de handstukken en de bijbehorende accessoires te reinigen en te desinfecteren. Vermijd overbelasting van de mandjes voor het ultrasoon reinigen of voor het was- en desinfecteertoestel.

Grens van de reinigings- en sterilisatiecycli

Herhaalde cycli voor het reconditioneren van de handstukken voor het verwijderen van tandsteen, de led-ring en de optische geleider van het handstuk Newtron Led, waarbij gebruik wordt gemaakt van een handmatige wasbeurt en een sterilisatiebeurt, hebben weinig impact op deze onderdelen.

Herhaalde cycli voor het reconditioneren van de neus van het handstuk voor het verwijderen van tandsteen waarbij gebruik wordt gemaakt van ultrasone golven, een handmatige wasbeurt en een sterilisatiebeurt, hebben weinig impact op dit onderdeel.

Het einde van de levensduur wordt normaal bepaald door de slijtage en de beschadigingen naar aanleiding van het gebruik.

Belangrijke opmerkingen

- Tijdens de hele ingreep, veeg bloed en/of restjes van het handstuk om te vermijden dat ze op het oppervlak aandrogen.

- Is de irrigatieleiding een externe leiding of omvat de configuratie van het apparaat een reservoir, spoel na elk gebruik de irrigatieleiding, het handstuk en het opzetstuk 1 minuut in een reinigungsoplossing met enzymen of een basische reinigungsoplossing om te vermijden dat vuil en restjes in het instrument opdrogen.
Spoel 1 minuut met gedestilleerd of gezuiverd water om de reinigungsoplossing met enzymen of de basische reinigungsoplossing te verwijderen. Tap de irrigatieleiding af om de vloeistof die ze bevat, te verwijderen.
- Wordt het leidingnet van de tandartspraktijk gebruikt voor de irrigatie, reinig en spoel de kabel, het handstuk en het opzetstuk na elk gebruik 1 minuut.
- Houd bezoedelde instrumenten steeds gescheiden van niet-besmette instrumenten om besmetting van personeel en omgeving te vermijden.
- Dek het handstuk af met een met gezuiverd water bevochtigde doek om te vermijden dat bloed en/of restjes aandroegen.

Afzondering en verplaatsing

Bezoedelde instrumenten en niet-besmette instrumenten moeten apart worden verplaatst om besmetting te vermijden.

Voorbereiding voor de voorontsmetting/-reiniging

Het is raadzaam, de instrumenten zo snel mogelijk na gebruik te reconditioneren (bij de Satelec-instrumenten is dat ten laatste twee uur na gebruik).

- Na elk gebruik en voordat u het instrument schoonmaakt:
 - o Schroef het opzetstuk aan de voorkant van het geheel handstuk/kabel los en plaats het in de geschikte container. Op het reinigen ervan is een ander protocol van toepassing.
 - o Maak de irrigatieleiding voor eenmalig gebruik of de autoclaveerbare irrigatieleiding en de autoclaveerbare clips los van het geheel handstuk/kabel, indien van toepassing. Op het reinigen ervan is een ander protocol van toepassing. Gooi de perforator en/of de irrigatieleiding voor eenmalig gebruik systematisch weg.
 - o Maak het handstuk los van de kabel.
 - o Voor de handstukken Newtorn en Newtron Led: schroef de neus los.
 - o Voor het handstuk Newtron Led: verwijder de optische geleider
 - o Voor het handstuk Newtron Led: trek de led-ring omzichtig los van het handstuk.

Voorontsmetting/-reiniging - automatische methode

Methode voor de voorontsmetting/-reiniging

Opmerking: De methode voor de voorontsmetting/-reiniging moet worden toegepast op het handstuk en de accessoires vóór de automatische reinigungsbeurt.

Uitrusting: een zachte borstel, een zacht, niet-pluizig wattenstokje, een niet-pluizige doek, een spuit, een pipet en/of een waterpistool, een reinigungsoplossing met enzymen of een basische reinigungsoplossing.

	<i>Duur van de fase (minimum)</i>	<i>Instructies</i>
	1 minuut	Spoel het bezoedelde instrument ten minste 1 minuut onder koud, stromend water uit de kraan. Verwijder het grootste vuil en de grootste restjes met een zachte borstel, een niet-pluizig wattenstokje of een niet-pluizige doek. Gebruik een spuit, een pipet of een waterpistool en een basische reinigungsoplossing of een reinigungsoplossing met enzymen om het pijpje van het handstuk te spoelen.
	2 minuten	Alleen de los te maken neus van de handstukken Newtron of Newtron led mag ultrasoon gereinigd worden. Reinig de neus 2 minuten ultrasoon in een reinigungsoplossing met enzymen of een basische reinigungsoplossing.
	2 minuten	Reinig en desinfecteer ieder element afzonderlijk ten minste 2 minuten in een basische reinigungsoplossing of een reinigungsoplossing met enzymen: de romp van het handstuk, in het bijzonder de schroefdraad, de neus van de handstukken Newtron, de led-ring en de optische geleider van het handstuk Newtron Led.
	1 minuut	Spoel elke component apart onder koud tot lauw, stromend water uit de kraan, dit gedurende ten minste 1 minuut. Gebruik een spuit, een pipet of een waterpistool en een basische reinigungsoplossing of een reinigungsoplossing met enzymen om het pijpje van het handstuk te spoelen.
		Visuele controle van het instrument. Herhaal de reinigungsprocedure totdat er op het instrument geen vuil meer te zien is.

Voorontsmetting/-reiniging - automatische methode

<i>Fase</i>	<i>Duur (minimum)</i>	<i>Instructies voor het reinigen / ontsmetten</i>
Voorreiniging	2 minuten	Koud kraanwater
Wassen	10 minuten	Warm kraanwater (> 40 °C); gebruik een basische reinigungsoplossing of een reinigungsoplossing met enzymen
Neutralisatie	2 minuten	Warm kraanwater met een neutraliseringsmiddel indien nodig
Spoelen	2 minuten	Spoelen met warm (> 40 °C), gedestilleerd of gezuiverd water

Drogen	40 minuten	90 °C
--------	------------	-------

Thermische desinfectie

Voor de automatische reiniging: thermische desinfectie van ten minste 5 minuten bij 90 °C.

Controle

- De handstukken en de neus moeten gecontroleerd worden om na te gaan of er geen vuil meer overblijft en of ze niet aangetast, bot, ontleurd of beschadigd zijn.
- Vóór het conditioneren en steriliseren van de gereinigde artikelen, controleer of ze schoon en onbeschadigd zijn en of ze goed werken. Herhaal de reinigingsfasen totdat er op het instrument geen vuil meer te zien is.
- Beschadigde instrumenten moeten worden weggegooid. De handstukken mogen niet gesmeerd worden.

Conditioneren

Gebruik een geschikte verpakking of een herbruikbare, vaste container voor het steriliseren; het steriele-barrièresysteem moet aan de norm ISO 11607 voldoen. Vermijd elk contact tussen de handstukken en andere voorwerpen die hun oppervlak of het steriele-barrièresysteem zouden kunnen beschadigen.

Sterilisatie

Behalve indien anders aangegeven, kunnen niet-steriele producten opnieuw gesteriliseerd worden volgens de goedgekeurde sterilisatiemethodes met stoom (ISO 17665 of landelijke normen).

Dit zijn de aanbevelingen van Satelec voor de verpakte handstukken en de accessoires die erbij horen:

Cyclustype	Duur van de blootstelling aan de sterilisatie	Temperatuur van de blootstelling aan de sterilisatie	Droogtijd
Verzadigde stoom - extractie luchtkracht (prevacuüm)	4 minuten	132 °C	Ten minste 20 minuten
	18 minuten	134 °C	Ten minste 20 minuten
	4 minuten	134 °C	Ten minste 20 minuten
	3 minuten	134 °C	Ten minste 20 minuten

De droogtijd varieert over het algemeen van 20 tot 60 minuten, afhankelijk van het materiaal van de verpakking (steriele-barrièresysteem, bijvoorbeeld herbruikbare, harde werkbladen of containers), de kwaliteit van de stoom, het materiaal van het instrument, de totale massa, de prestaties van de sterilisator en de verschillen wat betreft de afkoeltijd.

De distributeur en de fabrikant kunnen in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de door de klant uitgevoerde sterilisatieprocedures die niet in overeenstemming met de aanbevelingen van Satelec zouden hebben plaatsgevonden.

Opslag

De voorwaarden voor de opslag van de producten waarop "STERIEL" staat, zijn terug te vinden op het etiket van de verpakking. Ingepakte producten moeten in een droge en schone omgeving worden bewaard en mogen niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, schadelijke dieren, vocht of extreme temperaturen. Gebruik de producten in de volgorde van ontvangst (first in, first out) en houd daarbij rekening met de op het etiket aangegeven uiterste gebruiksdatum.

Olivier Petit
Quality System Manager
24/09/2012